

**HELLERAU**

**WATCH  
OUT**

**Festival für  
Jung und Alt  
13. – 21.06.2025**

# Das Festival auf einen Blick

---

**Fr  
13.06.** Akram Khan Company ● 10:00 & 19:00 Uhr  
Chotto Desh ● Großer Saal  
● ca. 1 Std.  
● Publikumsgespräch  
im Anschluss

---

**Sa  
14.06.** Caroline Beach & ● 16:00 Uhr  
Saida Makhmudzade ● Seitenbühne Ost  
Was geht, Erdling? ● ca. 40 Min.  
● Workshop im  
Anschluss

---

Kieron Jina & ● 17:00 Uhr  
Antje Schupp ● Treff:  
Life of Joy Besucherzentrum  
● ca. 1 Std.  
● Anmeldung an  
[dold@hellerau.org](mailto:dold@hellerau.org)

---

Akram Khan Company ● 19:00 Uhr  
Chotto Desh ● Großer Saal  
● ca. 1 Std.  
● Audiodeskription  
(AD)  
● Publikumsgespräch  
im Anschluss

---

**Mi  
18.06.** Landscapes of Motion ● 19:00 Uhr  
Ein Community-Projekt ● Großer Saal  
vom ArtRose-Ensemble ● Publikumsgespräch  
und jungen Menschen im Anschluss

---

---

**Do  
19.06.** Fachtag ● 10:00–18:00 Uhr  
Transgeneracionales ● Gesamtes Haus  
Arbeiten in den ● mit Übersetzung  
Performing Arts in Deutsche  
Gebärdensprache  
(DGS)   
● Anmeldung bis  
6. Juni unter:  
[fuchs@hellerau.org](mailto:fuchs@hellerau.org)

---

go plastic company ● 18:00 Uhr  
Fight for your fairytale ● Seitenbühne Ost  
● ca. 40 Min.  
● Audiodeskription  
(AD)  
● Publikumsgespräch  
im Anschluss

---

**Fr  
20.06.** Jasmine Morand ● 10:00 & 19:00 Uhr  
MIRKIDS ● Großer Saal  
● ca. 45 Min.  
● Publikumsgespräch  
im Anschluss

---

**Sa  
21.06.** ZINADA ● 16:00 Uhr  
WuW–Wind und Wand ● Seitenbühne Ost  
● ca. 40 Min.  
● Publikumsgespräch  
und Workshop im  
Anschluss

---

Jasmine Morand ● 18:00 Uhr  
MIRKIDS ● Großer Saal  
● ca. 45 Min.  
● Party im Anschluss

---

An allen Festivaltagen ab eine  
Stunde vor Programmbeginn:  
Begegnungsraum „PLAY!“  
Nancy-Spero-Saal

**Alle zwei Jahre zeigt „Watch Out!“  
Arbeiten international und lokal  
schaffender Choreograf\*innen und  
Akteur\*innen der Stadtgesellschaft.  
Die Aufführungen sind speziell  
darauf ausgerichtet, verschiedene  
Generationen zusammenzubringen  
und Kultur gemeinsam zu erleben.**



## **Akram Khan Company**

**Chotto Dosh**

**Fr 13.06., 10:00 & 19:00 Uhr**

**Sa 14.06., 19:00 Uhr**

**Tanz** **Junges Publikum** **8+**

Im autobiografisch gefärbten Solo „Chotto Dosh“ – übersetzt „Kleine Heimat“ – erzählt der international gefeierte britische Choreograf Akram Khan eine fesselnde Geschichte über die Träume und Erinnerungen eines Jungen, der von Großbritannien nach Bangladesch in die Heimat seiner Eltern reist und versucht, seinen Platz in der Welt zu finden. Auf der Bühne entsteht ein faszinierendes Zusammenspiel aus dem indischem Tanzstil Kathak und zeitgenössischem Tanz sowie Text und Animation, umrahmt von einer bewegenden Komposition von Jocelyn Pook.

- Großer Saal
- ca. 1 Std.
- Englisch mit deutscher Übersetzung
- Publikumsgespräch im Anschluss
- Sa 14.06. mit Audiodeskription **(AD)**
- 13.06. 10:00 Uhr Tickets via Dresdner Schulkonzerte, 13.06. 19:00 Uhr & 14.06. 24/16 €, Familientickets für 34/44/48 €





Foto: Stephan Floss

## Caroline Beach & Saida Makhmudzade

Was geht, Erdling?  
Sa 14.06., 16:00 Uhr

Tanz Junges Publikum 6+

Zwei Reisende aus dem Weltall landen auf der Erde und wollen sich – erstaunt über die Andersartigkeit – mit den Gepflogenheiten der Erdenbürger\*innen befassen. „Was geht, Erdling?“ ist ein humorvoller, spielerischer Versuch der beiden Choreografinnen und Tänzerinnen Caroline Beach und Saida Makhmudzade, sich mit den eigenen Gewohnheiten, aber auch mit der Angst vor dem Unbekannten auseinanderzusetzen.

- Seitenbühne Ost
- ca. 40 Min.
- Deutsch
- Workshop im Anschluss
- 16/11 €, Familientickets 23/30/33 €



## Landscapes of Motion

Ein Community-Projekt vom  
ArtRose-Ensemble und jungen Menschen  
Mi 18.06., 19:00 Uhr

Premiere Tanz Community

Im Communityprojekt „Landscapes of Motion“ kommen Senior\*innen und junge Menschen zusammen, um das Thema Transgenerationalität tänzerisch zu untersuchen. Unter der künstlerischen Leitung der renommierten Choreografin Jenny Coogan und zur Live-Musik von Sascha Mock erkunden die Tänzer\*innen improvisatorisch ihre Gemeinsamkeiten und Unterschiede.

- Großer Saal
- ca. 1 Std.
- ohne Sprache
- Publikumsgespräch im Anschluss
- 16/11 €, Familientickets 23/30/33 €



Foto: Tanka Gofin

# go plastic company

## Fight for your fairytale

Do 19.06., 18:00 Uhr



Tanz Junges Publikum 12+

In „Fight for your fairytale“ widmet sich go plastic der Figur der Hexe, ihrem wandelnden Image, ihrer reichhaltigen Geschichte und weitreichenden Wirkung. Dabei steht die Auseinandersetzung mit eigenen und fremden Kräften als identitätsstiftender Prozess im Fokus. Das Stück ist eine multidisziplinäre Spielanordnung, die verzaubert und vielleicht heilt.

- Seitenbühne Ost
- ca. 40 Min.
- Deutsch
- Publikumsgespräch im Anschluss
- mit Audiodeskription 
- 16/11 €, Familientickets für 23/30/33 €



Foto: Stephan Fross



Foto: Céline Michel

## Jasmine Morand

### MIRKIDS

Fr 20.06., 10:00 & 19:00 Uhr

Sa 21.06., 18:00 Uhr

Tanz Junges Publikum 6+

„MIRKIDS“ ist die bildgewaltige Tanzarbeit für junges Publikum der in Vevey (Schweiz) lebenden Choreografin Jasmine Morand. Sie zeigt ein hypnotisches Farbenspiel, in dem Groß und Klein staunen und sich verlieren können. Das Publikum liegt sternförmig auf der Bühne um einen großen Zylinder und schaut in den Himmel. Ein riesiger Spiegel schwebt an der Decke, auf dem die Tänzer\*innen im Inneren des Zylinders sichtbar sind. Einem Rhythmus folgend, formen einzelne Körperteile unglaubliche Figuren wie die bunten Muster eines Kaleidoskops: symmetrisch, fließend, geheimnisvoll und immer in Bewegung.

- Großer Saal
- ca. 45 Min.
- ohne Sprache
- 20.06. Publikumsgespräch im Anschluss an beide Vorstellungen
- 20.06. 10:00 Uhr Tickets via Dresdner Schulkonzerte, 20.06. 19:00 Uhr & 21.06. 24/16 €, Familientickets für 34/44/48 €

# ZINADA

WuW–Wind und Wand

Sa 21.06., 16:00 Uhr

Tanz Junges Publikum 10+

„WuW–Wind und Wand“ ist eine Tanzperformance für alle ab 10 Jahren. Das Spiel zwischen den Elementen Wind und Wand steht für die ambivalente Beziehung zwischen Kindern und ihren Eltern in einer Zeit des Übergangs, für eine komplexe Gefühlswelt und für die Kluft, die sich zwischen den eigenen Vorstellungen und der Realität ergeben kann. Kein Kind mehr und noch nicht jugendlich – diese Zeit ist eine prägende und zugleich herausfordernde Phase.

- Seitenbühne Ost
- ca. 40 Min.
- ohne Sprache
- Publikumsgespräch und Workshop im Anschluss
- 16/11 €, Familientickets 23/30/33 €



# Kieron Jina & Antje Schupp

Sa 14.06., 17:00 Uhr

Open Studio Residenz

Die Künstler\*innen Antje Schupp und Kieron Jina arbeiten an einem generationsübergreifenden Projekt: In „Life of Joy“ begegnen sich Kierons Großmutter Joyce (80) und Antjes Tante Ingrid (92), die auf verschiedenen Kontinenten aufgewachsen sind. Auch wenn sie sich physisch nicht begegnen können, sind sie in ihrer Einstellung zum Leben verbunden.

- Treffpunkt: Besucherzentrum
- ca. 1 Std.
- Eintritt frei
- Anmeldung unter [dold@hellerau.org](mailto:dold@hellerau.org)

## Publikums- gespräche neu denken

Während des gesamten Festivalzeitraums werden Studierende des Studienbegleitprogramms „Theater sehen, denken, spielen“ der TU Dresden von einer Gruppe von Theatermacher\*innen und Vermittler\*innen – der Geheimen Dramaturgischen Gesellschaft – begleitet. Gemeinsam sichten sie Stücke, beobachten das Festivalgeschehen, hinterfragen Strukturen und initiieren Austausch. Ziel ist es, daraus alternative Formate für Nachbesprechungen zu entwickeln und umzusetzen. Alle Publikumsgespräche werden eigenständig von den Studierenden konzipiert und durchgeführt. Abseits klassischer Nachbesprechungsformate werden hier neue Methoden erprobt, die traditionelle Formen hinterfragen und einen Austausch auf Augenhöhe zwischen Künstler\*innen und Zuschauer\*innen ermöglichen.

Weitere Informationen unter [www.hellerau.org/watch-out](http://www.hellerau.org/watch-out)

# Kunst & Begegnungen

## Eine Veranstaltungsreihe des Bündnisses internationaler Produktionshäuser

Das künstlerische Programm wird begleitet vom Format „Kunst und Begegnungen“ – ein Angebot, sich vor oder nach den Aufführungen in HELLERAU zu begegnen, mitzumachen und ins Gespräch zu kommen.



## Begegnungsraum „PLAY!“ 13. – 21.06.

Mitmachen Begegnung Workshop

„PLAY!“ ist ein besonderer Ort mitten im Festivalgeschehen, der alle Generationen zum Begegnen, Mitmachen, Austauschen und Verweilen einlädt. Gestaltet und betreut von der Kostüm- und Bühnenbildnerin Helene Immel und der Tanzpädagogin Alina Lucifero, verwandelt sich der Nancy-Spero-Saal in eine Spielwiese aus bunten Lichtern und glitzernden Schatten. Neben verschiedenen Kostümteilen, die zum Anziehen und Ausprobieren einladen, gibt es ein tänzerisches Workshopangebot, das die vielfältigen Verbindung zwischen den Generationen untersucht. Kinder, Erwachsene, Familien, Schulklassen und Festivalbesucher\*innen sind herzlich eingeladen teilzunehmen.

- Nancy-Spero-Saal
- Eintritt frei
- geöffnet jeweils ab eine Stunde vor der ersten Veranstaltung

## Fachtag Transgenerationales Arbeiten in den Performing Arts Do 19.06., 10:00 – 18:00 Uhr

Workshop Gespräch

In unterschiedlichen Formaten wie einem moderierten Austausch, praktischen Workshop-Sessions und Themeninputs aus der Praxis steht die Frage im Vordergrund: Wie können transgenerationale Dialoge in und an kreativen Orten entstehen und zukunftsweisend nachhallen?

Die Veranstaltung richtet sich an Künstler\*innen, Student\*innen, Mitarbeitende von Einrichtungen für Kinder oder Senior\*innen, Vermittler\*innen der Kulturellen Bildung und alle, die sich mit dieser Fragestellung auseinandersetzen wollen.

- Gesamtes Haus
- Deutsch
- mit Übersetzung in Deutsche Gebärdensprache (DGS) 🙋
- Eintritt frei, Anmeldung bis 6. Juni unter:  
[fuchs@hellerau.org](mailto:fuchs@hellerau.org)

# Programm

Zum vollständigen Programm:



# Tickets

[www.hellerau.org](http://www.hellerau.org)  
[ticket@hellerau.org](mailto:ticket@hellerau.org)  
T +49 351 264 62 46

## Familientickets

Je nach Größe der Familie haben Sie die Wahl zwischen drei verschiedenen Familientickets:

- Kleinfamilienticket: 1 Erwachsener und 2 Kinder bis 18 Jahre
- Familienticket: 2 Erwachsene und 2 Kinder bis 18 Jahre
- Familienpass-Ticket: Für Inhaber\*innen des sächsischen Familienpasses; erhältlich ab 5 Personen von denen 3 namentlich in den Familienpass eingetragen sein müssen.

## HELLERAU Cards

Ein Jahr lang das gesamte Programm mit attraktiven Rabatten genießen. Weitere Informationen unter [www.hellerau.org/hellerau-card](http://www.hellerau.org/hellerau-card).

## Besucherzentrum im Seitengebäude West

Karl-Liebknecht-Straße 56  
01109 Dresden

## Öffnungszeiten

Mo geschlossen

Di, Do, Fr 11–18 Uhr

Mi 11–16 Uhr

Sa 13–18 Uhr

So/Feiertag (01.04. – 31.10.) 11–16 Uhr

# Impressum

HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste  
[www.hellerau.org](http://www.hellerau.org)

Intendanz: Carena Schlewitt

Kaufmännische Direktion: Martin Heering

Gestaltung: [www.any.studio](http://www.any.studio)

Künstlerisches Programm: André Schallenberg,  
Franziska Ruoss, Jule Fuchs und Isabel Matthäus  
Programm Kunst und Begegnungen: Jule Fuchs,  
Isabel Matthäus

Produktionsleitung: Dana Bondartschuk, Michael Lotz

Redaktion: Henriette Roth

Titelfoto: Céline Michel

## Förderer

„Watch Out!“ wird gefördert im Rahmen des Bündnisses internationaler Produktionshäuser durch den Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien.

explore dance – Netzwerk Tanz für junges Publikum e.V. ist ein Zusammenschluss von HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste Dresden, K3 | Tanzplan Hamburg, fabrik (moves) Potsdam und Fokus Tanz / Tanz und Schule München. explore dance wird gefördert aus Mitteln des Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien, kofinanziert durch die Kommunen und Länder der Projektpartner\*innen. Mit freundlicher Unterstützung der Art Mentor Foundation Lucerne.

10 Jahre Bündnis internationaler  
**Produktions**  
häuser



Der Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien

**explore dance**  
TANZ FÜR JUNGES PUBLIKUM

